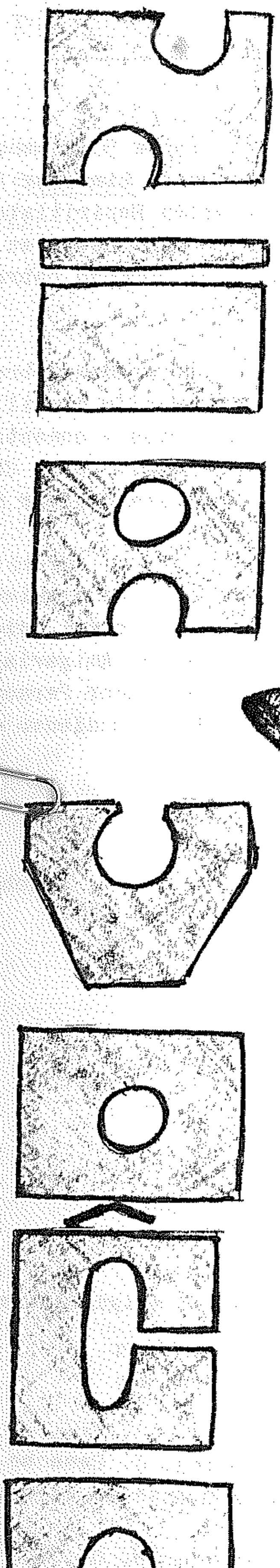
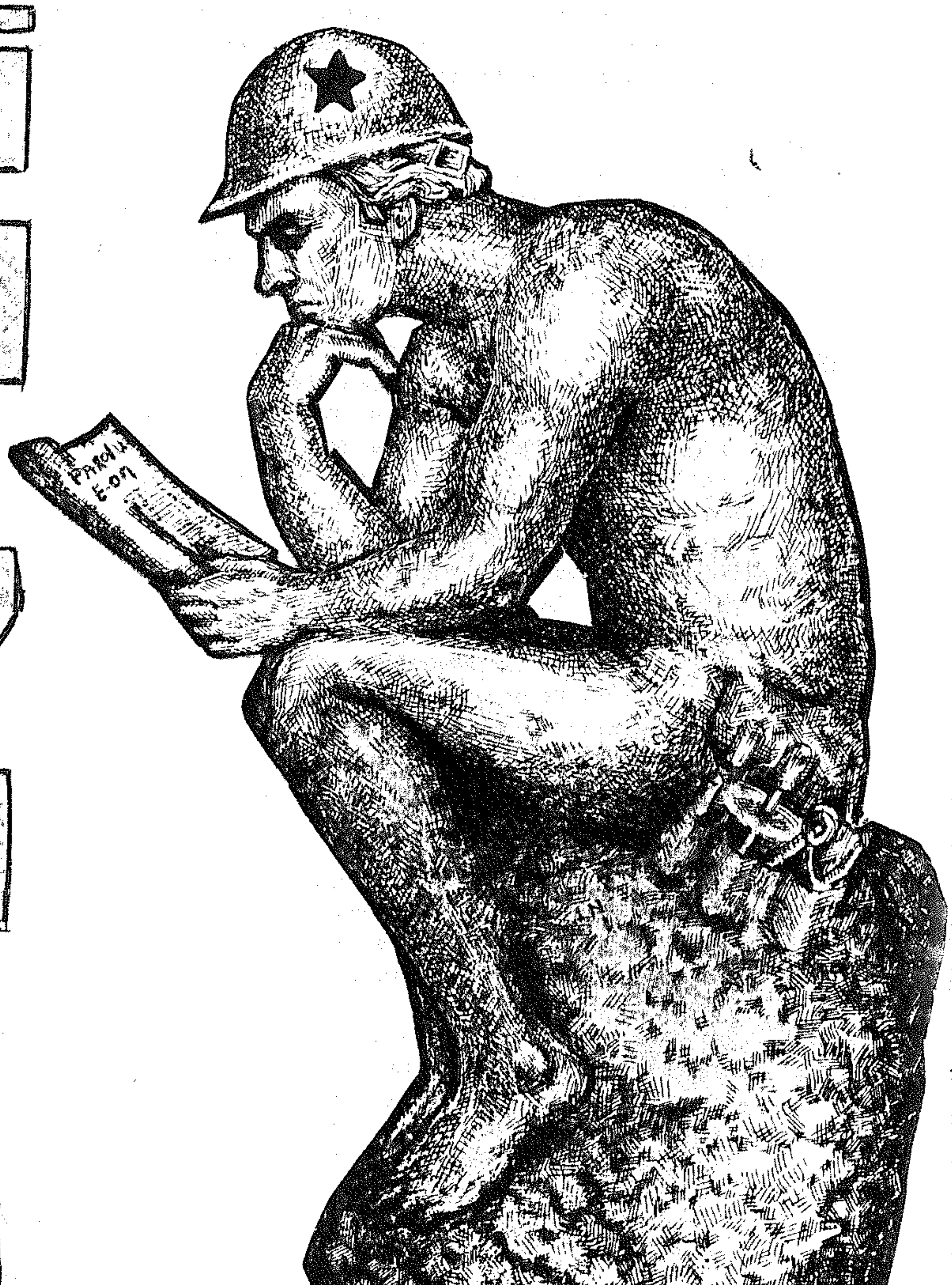
MADRIDA ESPERANTO LICEO
Atocha 98
28012 Madrid





JANUARO / FEBRUARO 85

Resumen de actividades llevadas a cabo en el Liceo de Esperanto de Madrid
Año de 1984

Enseñanza de Esperanto.- Se organizaron un total de 6 cursos básicos (unos 50 alumnos) y 5 cursos de perfeccionamiento (unos 20 alumnos). Ademas de en el Liceo se impartieron clases en el Centro Cultural de Moratalaz, Asociación Espiritista, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Eduaación de la U. Complutense, y en el Club de amigos de la UNESCO de Madrid. Para el curso 84-85 se acordó cobrar 200 pesetas como cuota de inscripción.

Programas de radio.- Promovidos por miembros del Liceo se han emitido programas sobre la lengua internacional en las siguientes emisoras: SER, Radio Lebrija (Sevilla) y Radio Cadena Española. Varias emisoras anunciaron nuestros cursos y comentaron la traducción que les envió el Liceo sobre la enseñanza del Esperanto en China. Se han iniciado contactos con Balbín, Director de "La Clave" para dedicar un programa al Esperanto.

Propaganda.- Además de por radio, el Liceo ha promovido la propaganda en los siguientes medios de difusión: Guía CUltural del Colegio de Licenciados, Guía del Ocio, Guía del Ministerio de CUltura, Mercado de Trabajo, Diez minutos, Amigavia, El Pais, Viajar, Don Oportuno, Segunda Mano, Robinson y El Ordenador Personal. Se han pegado carteles en varios lugares de Madrid anunciando el comienzo de todos los cursos.

Conferencias.- El Liceo ha programado las siguientes conferencias:
- .- Historio de la baleto. J.F. Platas
- .- La internacia lingvo, problema en la evoluo de la folizofio. M.A. Sancho
- .- Tri nobeloj el la Dekamerono. G.C. Fighiera
- .- Historio de Esperanto. A. Casquero
- .- La generacio de 27. M.A. Fernández
- .- Elektrona muziko. P. Villaroig
- .- La Internacia Kongreso de Vankuvero. A. Sikorska
- .- Televida komputado. M.A. Sancho
- .- Popola folkloro. J.F. Arroyo
- .- 1987 Jubilea Kongreso en Madrido. A. Casquero
- .- Esperanto lengua internacional. A. Casquero
- .- Ruĝa tapiŝo aŭ sekretoj de la salonvagonoj. A. Sikorska
- .- Makrofotografio de insektoj. J.C. Ruiz

Revistas.- Varios miembros del Liceo han colabora con traducciones y/o originales en varias revistas esperantistas y españolas.
- .- Kontakto Nº 82. La libera Jupio kaj 1984. J. Camacho
- .- Kontakto Nº 85. Maŝino, ba! F.J. Monleón
- .- Kontakto Nº 86. Perfekta murdo. J. Camacho
- .- Heroldo de Esperanto 1721. La plej belaj esperantaj vortoj. J. Camacho
- .- El Ordenador Personal Nº 20. ¿El Esperanto como lengua puente en la traducción automática? J.F. Arroyo
- .- El Ordenador Personal Nº 26. Traducción a través de Esperanto. G. Sa Bueno
- .- El Pais 17-4-84 El Esperanto no ha acabado con la torre de Babel. Colaboración
- .- Via Libre Enero 1984. El Congreso de Ferroviarios Esperantistas. COlaboración
- .- Viajar Junio 1984. Turismo e través del Esperanto. Colaboración

Traducciones.- Se han traducido al Esperanto los siguientes poemas:

.- Elegia a Sanchez Megías de Federico García Lorca. M. Fernández Martín

.- !Que lástima! de León Felipe. J. F. Arroyo

.- Nanas de la cebolla.de Miguel Hernández, Miguel Fernández

Congresos.- La participación de miembros del Liceo a congresos de Esperanto ha sido la siguiente:

.- HEJS Tendaro. Cordoba................ 5 personas
.- IFEF KOngreso. Bulgaria.............. 1
.- Esperantologio Komferenco. Barcelona. 4
.- Esperantologio Konferenco. Avignon... 1
.- Encuentro Esperantista. Albarracín...12
.- TEJO KOngreso 2
.- Internacia KOngreso de Vankuvero..... 2
.- 44ª Hispana KOngreso. Sevilla........10
.- Tendaro kaj Laborbrigado , Hungria... 4

Otros.-

.-16 esperantistas extranjeros han visitado el Liceo durante 1984.

.- Se han adquirido dos estufas de butano

.- La bibliotica ha aumentado sus fondos, gracias a donaciones, en 40 ejemplares

.- Se organizó una fiesta de disfraces en Carnaval

.- El Liceo participó en la Fiesta de las Migas de Jadraque (Guadalajara)

.- El 5 de mayo el Liceo hizo entrega,al MUseo del Quijote de El Toboso, de un ejemplar de la obra en Esperanto traducida por F. de Diego.

.- Todos los miercoles se han organizado tertulias en Esperanto con una participación media de 15 personas

.- Una vez al mes se ha celebrado una tertulia en Esperanto,en distin tas cafeterias de Madrid, dirigida por Miguel Fernández. (Participación 8/10)

.- Se solicitó al Ministerio de Cultura una subvención de 131.000 pesetas que lamentablemente fué denegada.

.- La cena del dia de Zamenhof contó con la asistencia de 82 personas

En resumen el año 1984 ha tenido en el Lieco el siguiente balance, a mi juicio,

BUENO en los apartados de conferencias, revistas, traducciones y congresos

MALO en cuanto a enseñanza (número de alumnos)

REGULAR en propaganda y radi-o

De cara al próximo 1987, año del centenario, pido a todos los esperantistas de Madrid su colaboración en la organización del Congreso Nacional que tendrá lugar en Madrid y en el cuál ya está trabajando una comisión.

Lupe

NIAJ GRUPOJ

Boletín HEF.

S-ino Lupe Sanz donacas al la Urbestro de El Toboso ekzempleron de «La Inĝenia Hidalgo D. Quijote». (Foto F. Arroyo).

MADRID.—Diversaj cirkonstancoj malebligis al Madrida Esperanto-Liceo, plenumi la faritan promeson de la tiama prezidanto Augusto Casquero, donaci al la Muzeo de la «manĉa» vilaĝo «El Toboso», ekzempleron de la mondfama literatura verko «La Inĝenia Hidalgo Don Quijote de la Mancha», tradukita de F. de Diego kaj eldonita de Fundación Esperanto. Finfine, dank'al la «bonaj servoj» de la nuna prezidantino Lupe Sanz, tiu promeso trovis taŭgan, honoran kaj memorindan realigon.

La 5-an de majo, je la naŭa matene, jam atendis ĉe la pordego da nia Liceo la ĉiamaj «akuratuloj» ges-roj Fighiera kune kun Augusto kaj Alica; minutojn poste, 16 liceanoj ekiris karavane per kvar aŭtomobiloj al «El Toboso».

Ĝia urbestro Manuel Matías akceptis varme kaj amike la esperantistaron en la urbodomo. Augusto Casquero menciis la gravecon de la esperanta eldono kaj Gian Carlo Fighiera legis kelkajn paragrafojn por montri al niaj gastigantoj kiel bele sonas nia internacia lingvo. Sekve oni donacis al la Muzeo, ekzempleron de «Don Quijote».

Poste la aŭtoritatuloj montris al ni: la Muzeon, kulturdomon, bibliotekon, monumenton al Don Quijote-Dulcinea kaj la Domon de Dulcinea.

Posttagmeze okazis bankedo kaj vespere ni adiaŭis la vilaĝon «El Toboso», sed. Ni revenos. Jes, certe ni revenos! Ni havas jam ĉi tie bonajn geamikojn.

Liceano

El Kontakto Nº 86

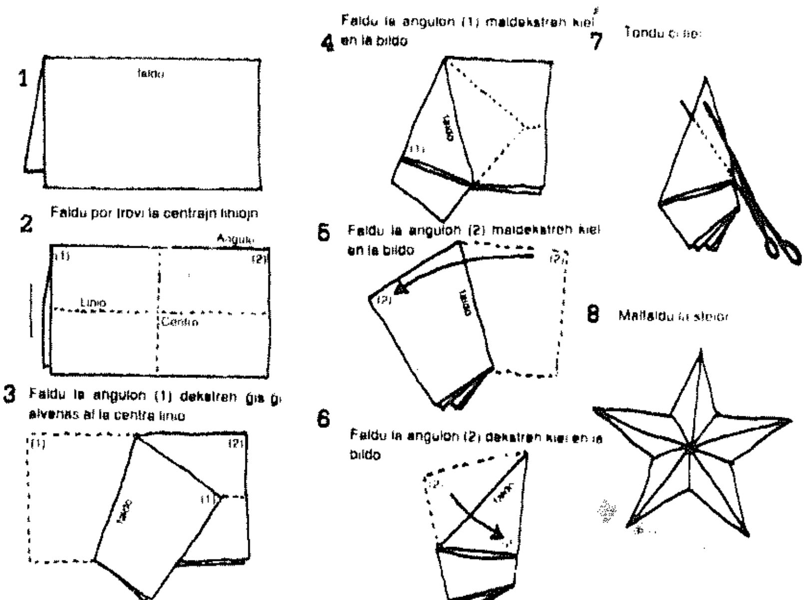
La steloj de la usona flago

Usono havas 50 ŝtatojn, kaj tial la usona flago havas 50 stelojn. Sed ne ĉiam estis tiel. La unua usona flago, kiun oni uzis dum la milito kontraŭ la britoj, havis nur 13 stelojn, ĉar tiam estis 13 ŝtatoj en la unuiĝo.

Oni rakontas, ke George Washington [ĝorĝ ŭoŝint'n], la unua ŝtatprezidanto de Usono, deziris havi ses-pintajn stelojn sur la flago. Sed Betsy Ross, kiu kudris la flagon volis fari kvin-pintajn stelojn. Oni demandis ŝin, ĉu tio ne estas tro malfacila. Sed ŝi prenis pecon da papero, faldis ĝin plurajn fojojn, kaj per unu tondo faris kvin-pintan stelon. Do, tia stelo aperas en la usona flago.

Ankaŭ la Esperanto stelo havas kvin pintojn. Do, vi povas fari Esperantan stelon per la sama metodo, kiun uzis Betsy Ross. Vi bezonas pecon da papero de grandeco 17cm. × 20cm.

Por fari kvin-pintan stelon



REZOLUCIO de la 44-a Hispana Kongreso de Esperanto

La 44-a Hispana Kongreso de Esperanto, okazinta en Seviljo de la 6a ĝis la 12a de julio 1984a.

EKZAMENINTE la kongresan temon «La Turismo, kiel socia fenomeno»,

MEMORIGAS ke la celo de la Internacia Lingvo Esperanto estas proponi lingve maturan, sed facilan rimedon de interkompreniĝo kaj komunikado inter la homoj;

ATENTIGAS ke Esperanto jam liveris multajn servojn en ĉiuj kampoj de la moderna vivo, aparte en la kampo de vojaĝado kaj turismo;

ATENTIGAS, krome, ke la praktika utiligado de Esperanto rapide kreskas kaj ke jam pluraj centoj da naciaj kaj lokaj turismaj administracioj eldonis turismajn gvidlibrojn, afiŝojn, broŝurojn kaj filmojn en la internacia lingvo;

ALTIRAS LA ATENTON al tio, ke la Ĝenerala Asembleo de UNESKO en 1954a agnoskis la valoron de Esperanto por la disvastigo de scienco, edukado kaj kulturo, kaj ke la Monda Turisma Konferenco okazinta en Manilo en 1980a esprimis en sia FINA DECLARACIO, la apogon al la disvastigo de Esperanto;

ALVOKAS la turismajn aŭtoritatojn en Hispanio, publikigi en la Internacia Lingvo Esperanto, la varbmaterialon, kaj vaste utiligi tiun ĉi lingvon je la servo de la tutmonda turismo.

INTERNAJ KONKLUDOJ de la 44a Hispana Kongreso de Esperanto

La 44a Hispana Kongreso de Esperanto, alprenis la jenajn konkludojn:

1-e. Kun la celo faciligi la ĉeeston al niaj kongresoj, de pensiuloj, starigi por la venontaj kongresoj, specialan kotizon por emerituloj.

2-e. Enkadrigi en la Kongresprogramon artajn, sciencajn kaj kulturajn horojn kun la celo plibonigi nian artan, sciencan kaj kulturan nivelon.

3-e. Ĉar ni konstatis ke la kongresaj tagoj ne sufiĉas por profunde studi sciencajn temojn, oni aranĝos sub la aŭspicioj de HEF apartajn finsemajnajn seminariojn por trakti pri fiksotaj temoj.

4-e. Esprimi la dankemon de la kongresanoj al la Urbaj aŭtoritatuloj de Seviljo, pro la eldono en Esperanto de kvar belaj turismaj broŝuroj.

LUL-KANTOJ de la CEPO

AŬTORO: MIKELO HERNANDEZ.
TRAD.: " F- "

La cepo estas prujno
fermita, povra.
Prujno por vi ja taga
kaj por mi nokta.
Malsat' kaj cepo,
nigra glaci' kaj ega
ronda prujnero.

En lulil' el malsato
mia fil' kuŝis.
Cep-sangon mia ido
ade mam-suĉis.
Sed via sango
estas prujn' el sukero,
cep' kaj malsato.

En lunon transiĝinte,
bruna virino
fluete disverŝiĝas
ĉe la lulilo.
Ridu, infano,
ke vi glutas la lunon
laŭ via plaĉo.

Alaŭdo miadoma,
ridu vi multe.
Via rid' surokula
brilas mondlume.
Tiom ridadu,
ke l' anim', vin aŭdante,
la spacon frapu.

Via rid' liberigas,
flugilojn kreas.
De mi ŝiras karceron,
solecojn prenas.
Buŝo fluganta,
ĉe la lipoj la koro
via fulmadas .

Ja pleje spado venka,
jen via rido.
De floroj kaj alaŭdoj
vi — la venkinto.
De l' sun' rival'.
Estont' de miaj ostoj
kaj mia am'.

La karno flugilmova,
palpebroj viglaj,
la vivo kolorplena
kiel neniam.
Ho, flugilmovo!
Kardel-amas' sor flugas
el via korpo.

El knabec' mi vekiĝis:
vi ne vekiĝu.
Tristadas mia buŝo:
vi ĉiam ridu.
Sur la littuko,
defendante la ridon,
plumon post plumo.

Estuĵ' alt- kaj vastfluga,
la karno via
estas vere ĉielo
ĵuse naskita.
Ho, kia ĝuo,
se mi sorus al eko
de via flugo!

Kun kvin orangofloroj,
beb' okmonata,
kun kvin' da ferocaĵoj
etaj, ridadas.
Kun kvin' da dentoj
kiel adoleskantaj
kvin' da jasmenoj.

Kis-limo estos ili
en la morgaŭo,
kiam ĉe la dentaro
vi sentos armon.
Fajron vi sentos,
de la dentaro sob kuri,
serĉante l' centron.

Dormu ĉe l' brusta lune
duopa, kara:
ĝi — trista de la cepo,
vi — gaje sata.
Ne ruiniĝu,
pri la okazantaĵoj
vi ne konsciu.

(HEJS JHLDECO Nº 122)

.- Pepe F. Arroyo vojaĝis al Pakistano kaj kontaktis kun esperantistoj lokaj. Ili donacis Esperanta- urduan lernolibron kaj kelkajn esperantajn revuojn de Pakistano La Pakistana Esperanto Asocio estis fondita en 1978.

LA VENONTA TRINKEJA DISKUTO OKAZOS LA 7a de FEBRUARO NI RENDEVUOS JE LA 7a, AKURATE, EN LA LICEO

.- Esperantistoj de Alikante ne akceptis la estraron de H.E.F. La nova proponita loka estas Barcelono

.- Jam aliĝis sep liceanoj al Pekina Kongreso. La Liceo organizos (as) vojaĝon al Pekino. Interesuloj telefoni al Liceo merkrede.

.- Venontaj kongresoj:

TEJO kaj UEA Kongreso.- Germanio. Julio-Augusto.Eble la Liceo organizos karavaron.

HEJS TENDARO........... Malago. Pasko. Kontaktu kun Miguel Angel por aĉeti biletojn kune

HISPANA KONGRESO ...... Cartagena. 7-9 julio.

.- La 1an de novembro en la sidejo de MEL okazis lingva seminario pri fonetiko gvidata de Alonso Nuñez el Santiago de Compostela. Partoprenis 13 personoj, kiuj reprezentis sep denaskajn lingvojn.

.- La 14an novembro nian grupon vizitis Marton Lengyel el Hungario, kiu dum la pasinta jaro, laborante en OMT, estis membro de la Liceo kaj aktive partoprenis ĝian vivon.

.- Ekde januaro ni rekomencis ĉiumerkredajn konversaciajn renkontiĝojn laŭ la skemo:

1ª merkredo..... administra kunveno kaj konversacio
2ª merkredo..... prelego kun diskuto
3ª merkredo..... komuna bufedo (ĉiu membro alportas iun manĝajôn aŭ trinkaĵon)
4ª merkredo..... parolata gazeto.

JE LA UNUA FOJO EN LA HISTORIO DE E-O EN NIA LANDO, ILEI ATINGIS CELON KIU ESTOS LA UNUA PAŜO POR LA DEFINITIVA OFICIALA ENKONDUKO DE E-O EN LA LERNEJO. La Generalitat Valenciana diris: oni povas instrui E-on dum lekciaj horoj en la Publika *lernejo* "La Paz" de Callosa de Segura.

El la revuoj de nia Biblioteko

HELECO Bulteno de la Astura Esperanto Asocio. Ĝia rubriko "La Verda komisarejo" lingvopolicaniĝis kaj ĝi "arestas" Esperantajn revuojn kaj skribaĵojn kiuj eraras. !!! Feliĉe la ĉefkomisaro ne legis NIA VOĈO !!!

Bedaŭrinde nia karega JUAN CARLOS ne povis partopreni en la "Humora kaj Satira Kunveno" okazinta en Bulgario. Certe li gajnus oran medalon per sia kolekto de "Moranaj Ŝpritaĵoj "

ESPERANTO Nº 947.Novembro 1984. Laŭ propono de la Estraro, la komitato de UEA honoris en Vankuvero sep elstarajn esperantistojn, Du el ili fariĝis membroj de Honora Komitato Patrona kaj 5 ricevus la titolon: Honora Membro de UEA. Unu el la Honoritoj estis Hispana: Juan Régulo Pérez

ESPERANTO Nº 948.Decembro 1984. Prezentado de la n-ro 1 de la Jubilea KOlekto Jarcento de Esperanto "Esperanta antologio; poemoj 1887-1981". 706 poemoj de 163 autoroj el 35 landoj, originala poezio en Esperanto.- La pola filmo en Esperanto "Angulo de bona espera" partoprenis en la Filmfestivalo de Seviljo..Ĝi temas pri la verko de la televizia raportisto Roman Dobrzyriski.

La CENAĈERO Nº 4. Dum Pasko 1985 okazos la HEJS tendaro. Granda Frateco cedis al malaganoj sidejon por dormi kaj kunveni. Tio signifas, ke ne estas necese kunporti dormsakon.

MONATO 11-84. Ekde aprilo 1984 ĉe la Universitato en Trento (Italio) studentoj povas elekti la fakon "Artefaritaj lingvoj kaj esperantologio"

BOLETIN HEF Nº 265. Informoj pri la 44ª Hispana Kongreso, la agado de HEF, la 69ª Universala Kongreso kaj pri la donado de la libro "El Quijote" en Esperanto al Muzeo de El Toboso.

LA OKAN DE DECEMBRO DE 1954-a EN MONTEVIDEO (URUGUAJO), LA U.N.E.S.K.O APROBIS KOMSULTAJN RILATOJN DE U.E.A. KAJ LA 10-an LA FAVORAN REZOLUCION DE ESPERANTO.

NUN 30 JAROJ. NUN 30 JAROJ

BULGARA ESPERANTISTO Septembro 1984. Sepdekminuta teatraĵo pri Esperanto en la BBB 2 (Brita Televido) la 27an de majo.

EVOLUO Nº 5 45ª Hispana KOngreso (Kartageno). Tre interesa programo rilate "Artaj, Sciencaj kaj Kulturaj Horoj". La kongresejo estos la Universitata Restadejo "Alberto Colao".

KUNLABORAĴO

De la 12a ĝis la 19a de augusto okazis en Balaton Zárszó renkontiĝo de junaj geesperantistoj. Tie kuniĝis samideanoj el diversaj landoj: Hispanujo (Jose Luis kaj mi), Hungarujo, Germanio, Juslavio, Ĉekoslovakio, Polonio, Bulgario Rumanio, Grkio kaj Ruslando.

La programo estis tre kvalita: ni parolis pri la diversaj manĝaĵoj kaj moroj ĉiulandaj, ludoj, dancoj kaj kantoj, sportaj naĝkonkursoj, kuradoj, babiladoj kaj korpaj masaĝoj. Ni parolis pri la situacio en ĉiu lando kaj diskutis pri tio tio kion ĉiu el ni farus por pliboniĝi nian landon.

Post BalatonSzárszó ni iris en Budapeŝton kaj la tieaj esperantistoj nin invitis koni la diversajn monumentojn de ĉi bela urbo. Unu semajno antaŭe ol kuniĝi kun la esperantistoj Emi, Clara kaj mi noktomanĝis, invititaj de ŝia bona hungara amiko Marton, kiu vizitis plurfoje nian Madridan Liceon. Kun li ni vizitis la ĉirkaŭaĝon de Budapeŝto dum la tutan tagon.

En la renkontiĝo la esperantistoj tre bone parolis la lingvon kaj perfekte amikiĝis ene de ĝi. Ŝa etoso estis tre bona kaj internacia kaj ĉiutage okazis kunveno de la ĉeestantoj. Iuj el ĉi esperantistoj jam konis unu la alian pro la pasintjara tie okazinta kongreso sed eĉ tiel ili ĉiam estis pretaj koni pli da personoj.

La hungaraj esperantistoj projekciis filmon pri la Budapeŝta Kongreso kaj tiel ni ĉiuj memoris la tie okazintan

La lastan tagon mi kantis himnon esperantan kaj ĉiu tiun de sia urbo. Kun tristo kaj grandaj deziroj revidiĝi ni aŭdiadis unu la alian, kvamkam multaj el ni daŭre respondas.

Mª Luz González

La paz tras la Semana Trágica

Josep M. Cadena

EN septiembre de 1909 aún flotaba sobre Barcelona el humo de los incendios de la Semana Trágica. Al pánico producido por la quema de conventos y los desmanes de las llamadas turbas, había sucedido el espíritu vengativo de algunos sectores ciudadanos. La delación de los posibles culpables era sutilmente insinuada desde las posiciones más conservadoras y el público polemizaba sobre la detención de **Francisco Ferrer Guardia**, acusado de ser el principal instigador de los desmanes de julio y fusilado luego por ello. El ambiente era, evidentemente, de crispación. Por ello la celebración del quinto Congreso Internacional de Esperanto, que se desarrolló en Barcelona en medio de visitas, recepciones y actos solemnes, fue como un alivio para la ciudad. El esperanto, lengua creada con la intención de unir a los pueblos, posiblemente hizo muy pocos adeptos, pero consiguió el fin último de pacificar los espíritus.

El Congreso celebrado en Barcelona, fue un gran triunfo para los esperantistas catalanes. El doctor **Zamenhof**, creador de la lengua, presidió las sesiones. Participaron esperantistas de toda Europa y la bandera verde con estrella de cinco puntas sobre fondo blanco, representativa del movimiento, ondeó en muchos lugares de la ciudad. Los diarios dedicaron grándes espacios al acontecimiento y revistas tan populares como *L'Esquella de la Torratxa* y *Papitu* lanzaron números especiales; incluso la última de las citadas publicaciones realizó ediciones en esperanto.

Las sesiones oficiales se desarrollaron en el desaparecido Palacio de Bellas Artes –situado donde ahora hay los juzgados municipales– y hubo muchos festejos; desde recepciones en el Ayuntamiento a partidos de fútbol. **Frederic Pujulà i Vallès**, destacado esperantista, fue el principal motor de todas aquellas actividades de aquel

El Períodico

10-9-84

El Ordenador Personal Nº 29

Un esperanto que realmente no ha sabido imponerse.

En 1963 ocurrió el nacimiento del PL/1, lenguaje de empleo general, derivado del Fortran, Algol y Cobol, cuyas ventajas pretendía recoger. Es como un esperanto de los lenguajes informáticos. El PL/1 necesita de un gran compilador para proporcionar

FAMILIAKA KANTO

Rigardu la neĝon kovranta la kampon,
geinfanoj ludas sur la blanka strato;

Feliĉan Kristnaskon! Feliĉan Novjaron!

Pakaĵoj kaj pupoj pendas el l'arbo
dum ĉiuj aŭskultas fabelon de avo;

Feliĉan Kristnaskon! Feliĉan Novjaron!

Trinkante ĉampanon, manĝante nugaton,
la patro disdonas al ĉiuj donaĵojn;

Feliĉan Kristnaskon! Feliĉan Novjaron!

Gepatroj, gefiloj, la hundo, la Kato,
ridas kaj ĝojas dum tiu festa tago;

Feliĉan Kristnaskon! Feliĉan Novjaron!

Pasos la semajnoj, pasos la monatoj,
kaj pasos la jaro. Familio kantos:

Feliĉan Kristnaskon! Feliĉan Novjaron!

Georgo Kamaĉo

PROGRAMO DE LA LICEO

Januaro 16a..-Prelego. Elektitaj noveloj de Boccaccio (lasta parto)" de Gian Karlo Fighiera
.-Inaguro de pentraĵa ekspozicio de Marta Podgórska
26a.- Je la sepa vespere "GENERALA ASAMBLEO DE LA LICEO"

Februaro 3a.- Ekskurso al Almonacid del Marquesado (Cuenca). Festo "La endiablada"
13a.- Prelego kun diapozitivoj "Mia restado en Usono" de Augusto Casquero
17a.- Karnavala Festo en la Liceo kaj en Plaza Mayor

Marto 13a.- Prelego."Interesaj eksperimentoj kemiaj kaj fizikaj" de Periko Villaroig

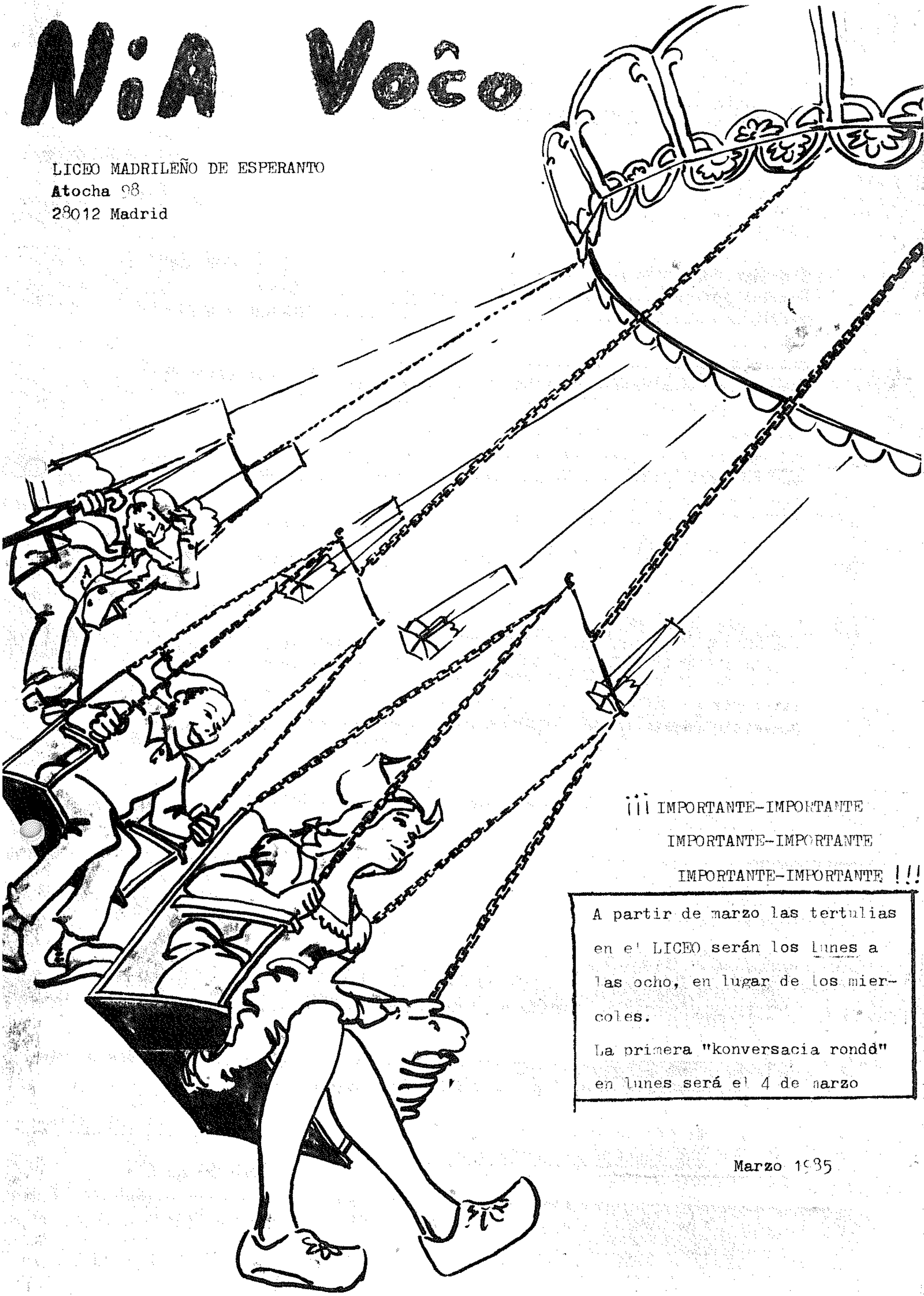
Aprilo 10a.- Prelego kun filmo."Renkonten al esperantistoj en Pakistano" de José F. Arroyo

Ĉiu programero komenciĝos je la 20a horo

Ĉies partopreno, inkluzive de komencantoj, estas kore bonvena.

NiA Voĉo

LICEO MADRILEÑO DE ESPERANTO
Atocha 98
28012 Madrid



¡¡¡ IMPORTANTE-IMPORTANTE
IMPORTANTE-IMPORTANTE
IMPORTANTE-IMPORTANTE !!!

A partir de marzo las tertulias en el LICEO serán los lunes a las ocho, en lugar de los miercoles.
La primera "konversacia rondo" en lunes será el 4 de marzo

Marzo 1985

PRESUPUESTO DE GASTOS E INGRESOS PARA EL AÑO DE 1985

Liceo Madrileño de Esperanto

Gastos

Alquiler del local	192.000 pesetas
Propina portera	2.400
Teléfono	24.000
Luz	12.000
Butano	2.500
Suscripciones y cuotas sociedades	7.800
HEF. UEA Monato, Heroldo.EPC. Anuncio UEA	
Oficina, limpieza y pegado propaganda	5.000
Sellos	2.000
Mantenimiento local	4.000
Imprenta, fotocópias	3.300
Total gastos	255.000

Ingresos

Cuotas de 100 socios a 150 pesetas/mes..........	180.000
Beneficio de Loteria Navidad 1985	70.000
Beneficio venta libros y objetos	5.000
Total ingresos	255.000

El Presidente

Madrid a 28 de enero de 1985

Notas: Para que este presupuesto sea aprobado tiene que ser aprobada previamente, en Asamblea, la subida de cuotas.

El presupuesto está tan justo que no se puede adquirir ningún libro ni publicación por parte del Liceo

Se ha solicitado, con fecha 28 de enero 1985, una subvención de 150.000 pesetas a la Comunidad de Madrid, 30.000 a la Caja Madrid y 40.000 al Ayt

Convocatoria

El proximo dia 4 de marzo (lunes) se celebrará **ASAMBLEA EXTRAORDINARIA** con el siguiente orden del dia.

1 - Lectura y aprobacion, si procede del acta de la asamblea anterior
2 - Aprobacion o desaprobación de la subida de cuota a 150 pts
3 - Ruegos y preguntas

Dia: 4 Marzo (Este sera el primer lunes en el que se celebre Konversacuarando, a partir de él queda sustituido el miercoles por el lunes

Hora: 7.30 de la tarde en 1ª convocatoria y 8 en 2ª

Lugar: Atocha 98- 4º

El Presidente
Sainz

Madrid 5 de febrero de 1985

RESUMEN DEL ACTA DE LA ASAMBLEA 26-1-85

.- Saldo a favor del Liceo a 31-12-84 .... 63.453 pesetas

.- Nuevos cargos de la Junta Directiva:

Vicesecretario: J.C. Ruiz Sierra (Juan Carlos)
Bibliotecario: José F. Arroyo (Pepe)
Vocal Juvenil: P. Villaroig (Periko)

.- NUEVO DIA KONVERSACIA RONDO el lunes desde el día 4 de marzo

.- Limpieza del Liceo: El lunes siguiente al bufedo de 9 a 10

.- Aumentar el contacto con otros grupos esperantistas de cara a 1987

.- Posibilidad de hacer, en el invierno, las tertulias en Rodriguez San Pedro.

.- Estudiar en konversacia rondo la edición de Nia Voĉo y la propaganda

PROXIMA ASAMBLEA, PARA TRATAR DE LA SUBIDA DE CUOTAS: 4 de marzo

---

NOTO DE LA PROVIZORA REDAKTORO

La nuna estas la lasta grandformata numero de NIA VOĈO.

Laŭ deziro de la membraro, por faciligi kaj rapidigi la redakcian laboron, ek de la venonta numero la bulteno aperos en nur dupaĝa amplekso. Aliflanke, ĝi akurate kaj regule aperos ĉiumonate, escepte ol dum julio kaj augusto.

La provizora redaktoro preparos la sekventajn numerojn ĝis fino de februaro 1986, dato je kiu li definitive demetos sian funkcion.

G.C.F.

LICEAJ AGADOJ

KURSOJ: En la sidejo /Atocha 98/ okazas ĉiusemajne jenaj kursoj:

Perfektiga kurso (gvidata de Miguel Fernández) Merkrede kaj jaŭde inter la 19-a kaj 20,30 horoj

Elementa kurso (gvidata de Ana Montesinos) Marde kaj jaŭde inter la 19-a kaj 20-a horoj

Elementajn kursojn, gvidas, respektive, Augusto Casquero ĉe la Universitato Popola de Alcorcon kaj Pepe F. Arroyo ĉe la Clubo de Arto (Carretas 27)

EKSTERLANDAJ VIZITOJ. Komence de decembro vizitis la Liceon Petar Todorov (Bulgario), estrarano de UEA, kiu paroladis pri la jubileaj preparoj kaj la movado en sia lando. La 1-an de februaro kelkaj aktivuloj renkontiĝis kun Jo kaj Leo de Bruyne (Belgio), vic-presidanto de "Monda turismo". La 6-an, sammonate la licean kunsidon ĉeestis gesoroj Torres Abreu (Brazilo) kaj Yoshiaki Mizuno (Japanio)

ZAMENHOF MEMORTAGO

La 15-an de decembro la liceanoj aranĝis celebran ceremonion ĉe la strato "Lingvo Esperanto". Posttagmeze, cento da membroj auskultis la prelegon de Miguel Fernández pri la generacio de "27"; sekvis Esperanto-kantoj en la plenumo de la ĥoro de MEL kaj komuna bankedo.

PENTRAĴOJ Dum la du lastaj semajnoj de januaro, en la Liceo estis ekspoziciataj pentraĵoj de Marta Podgorska. Kelkaj pentraĵoj vendiĝis.

EKSKURSO AL ALMONACID Komence de februaro kelkaj madridaj esperantistoj partoprenis en la fama festo "La endiablada), en kiu preskaŭ 50 personoj kun grandaj bovin-soniloj sur la postaĵo saltas kaj dancas kun granda bruo antaŭ Sankta Blaso.

TEZO PRI ESPERANTO-INSTRUADO. Augusto Casquero preparas stud-fina tezon pri la Esperanto-instruado en Hispanio.

GRATULON, JUAN CARLOS. Juan Carlos Ruiz sukcesis la konkursan ekzamenon kaj akiris la postenon de ŝtata scienca kunlaboranto.

KONTRIBUU AL LA KREADO DE GLUMARKO. La Liceo bezonas ricevi projektojn kaj skizojn por eldoni bel-aspektan glumarkon okaze de la jubilea Kongreso. La desegno estas libera. La teksto: 47-a Hispana Jubilea Kongreso de Esperanto. Madrido 1987-1887. Sendu projektojn antaŭ 1-an aprilo

NI KUNVENOS LUNDE
Bonvolu noti ke ek de marto la semajnaj kunvenoj okazos lunde anstataŭ merkrede, je la 20-a horo

85

VENONTAJ PROGRAMOJ

24 februaro dimaĉo. Vizito al la Fervoja Muzeo. Juan Navareño gvidas viziton al Muzeo de la Fervojoj. Ĉiuj interesataj estas petataj renkontiĝi tiun tagon je la 11-a horo ĉe Metro-Stacio Delicias, elirejo Ciudad Real

LUNDO 11 marto: "Interesaj eksperimentoj kemiaj kaj fizikaj" prelego de Periko Villaroig

LUNDO 8 aprilo: "Renkonten al esperantistoj en Pakistano". Prelego kun filmo de J.F. Arroyo

ENLANDAJ INFORMOJ

Nacia KOngreso en Cartagena

La 45-a Hispana Kongreso de Esperanto okazos en Cartagena de la 5-a ĝis la 9-a de julio 1985. Kotizoj ĝis la 31-a de marto 1985: Kongresano 1000, Sa-zino de kongresano 700 (Nemembroj de HEF pagas respektive 1.700 kaj 1.000 Ptjn), junulo membro de HEF- HEJS 600 ptjn. La aliĝiloj estas haveblaj ĉe la Sekretarie-jo de la Liceo. Por pliaj informoj skribi al 45-a Esperanto KOngreso. Apartado 461 Cartagena.

HEJS Tendaro

Okazos en Malago dum Pasko. La HEJSanoj de la Liceo organizos voĝajon

EKSTERLANDAJ INFORMOJ

SE VI DEZIRAS ALIĜI AL UEA: Juan Azcuénaga Vierna. General Dávila 127. portal 7, 2º isda, Santander (pĉk 03548531) estas la kotizperanto de Universala Esperanto Asocio. Membro-abonanto (jarlibro kaj revuo "Esperanto") pagas 2.400 ptojn. Individua Membro (nur jarlibro) pagas 960 ptjn.

UNIVERSALA KONGRESO EN AUGSBURGO

La 70-a Universala Kongreso de Esperanto okazos en AUsgburgo (F. R. Germanio) de la 3-a ĝis la 10ḁa de augusto 1985. Konstanta adreso: UEA, Nieuwe Binnenwerg 176, NL-3015 BJ Rotterdam, Nederlando.

DIVERSAĴOJ

Kiu pagis 3.025 ptjn? La peranto de "Monato", Juan Azcuénaga Vierna. Gral. Dávila 127. 39007 Santander, deziras scii kiu madridano pagis al li 3.025 ptjn por aboni la nomitan revuon.

DEZIRAS KORESPONDI

Boris Angelov, Bul. Lenin 70. Blok 19, ap.14. 4700 Smolian. Bulgario Li deziras korespondi kaj interŝanĝi librojn, revoujn kaj kasedojn.